

Language Problems & Language Planning  
Index Volume 6

---

Articles/Artikoloj/Artikel/Artikelen

---

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Stanley Aléong<br>and Lise Winer | <i>Sociolinguistic Factors Governing<br/>the Retention of Branded English<br/>Loanwords in the Quebec French<br/>Lexicon</i> 115 |
| Andrew H. Apter                  | <i>National Language Planning in<br/>Plural Societies: The Search for a<br/>Framework</i> 219                                    |
| Kas Deprez                       | <i>Belgian Netherlandic and Cana-<br/>dian French: A Sociolinguistic<br/>Comparison</i> 241                                      |
| Guy Héraud                       | <i>Les Slovènes d'Autriche et d'Italie</i><br>137  |
| Kyoko Inoue                      | <i>The Making of a Japanese Con-<br/>stitution—A Linguist's Perspective</i><br>271   |
| Josef Kempen                     | <i>Le Néerlandais—Ancienne langue<br/>maternelle des Rhénans du<br/>Nord</i> 286   |
| Edmun B. Richmond                | <i>The Development of a National<br/>Literacy Program: The Gambia<br/>Project</i> 154  |
| Dimitrios Sotiropoulos           | <i>The Social Roots of Greek Diglos-<br/>sia</i> 1   |
| George Thomas                    | <i>The Role of the Lexical Variants<br/>in the Present-day Language<br/>Situation in Bosnia-<br/>Hercegovina</i> 29              |
| Roger M. Thompson                | <i>Language Planning in Frontier<br/>America: The Case of the Deseret<br/>Alphabet</i> 45  |

---

 Review Essay/Recenzeseo/Rezensionsessay/Recensie-essay
 

---

- Ian F. Hancock, ed.      *Readings in Creole Studies*  
 Glenn G. Gilbert    293
- 

 Reviews/Recenzoj/Buchbesprechungen/Recensies
 

---

- Roger W. Anderson, ed.      *The Acquisition and Use of Spanish and English as First and Second Languages*  
 Frank H. Nuessel, Jr.    305
- José Agustín Balseiro      *The Hispanic Presence in Florida, Yesterday and Today, 1513-1976*  
 Graeme S. Mount    63
- Gerhard W. Baur  
 und Hans-Rüdiger  
 Fluck (Hrsg.)      *Warum im Dialekt? Interviews mit zeitgenössischen Autoren*  
 Horst Dinkelacker    65
- Dany Bebel-Gisler      *La Langue créole: force jugulée*  
 Albert Valdman    307
- Jehiel Bin-Nun      *Jiddisch und die deutschen Mundarten; unter besonderer Berücksichtigung des ostgalizischen Jiddisch*  
 David L. Gold    313
- Anna Maria Boileau  
 e Emidio Sussi      *Dominanza e minoranze. Immagini e rapporti interetnici al confine nordorientale*  
 Guy Héraud    70
- Hans Dieter Bork,  
 Artur Greive,  
 und Dieter Woll (Hrsg.)      *Romanica Europaea et Americana: Festschrift für Harri Meier*  
 Marcel Danesi    72
- F[rederic] G. Cassidy  
 and R[obert] B. Le Page, eds.      *Dictionary of Jamaican English*  
 2nd edition  
 David L. Lawton    314

- Bernard Comrie and  
Gerald Stone  
Bernard Comrie  
*The Russian Language since the Revolution*  
*The Languages of the Soviet Union*  
Paul A. Wexler 166
- Giacomo Devoto  
*The Languages of Italy*  
Henri Tinelli 317
- Jacques Dofny and  
Akinsola Akiwowo, eds.  
*National and Ethnic Movements*  
John A. Agnew 73
- Nancy C. Dorian  
*Language Death: The Life Cycle of a Scottish Gaelic Dialect*  
William F. Mackey 319
- V[iv] K. Edwards  
*The West Indian Language Issue in British Schools*  
John Baugh 176
- Synes Ernst  
*Deutschunterricht und Ideologie. Kritische Untersuchung der "Zeitschrift für den deutschen Unterricht" als Beitrag zur Geschichte des Deutschunterrichts im Kaiserreich (1887-1911)*  
Egon Schwarz 178
- Charles A. Ferguson  
and Shirley Brice Heath, eds.  
*Language in the U.S.A.*  
Charles R. Foster 181
- Geolinguistics: Journal of the American Society of Geolinguistics, Vol. 6*  
Paul A. Gaeng 75
- Demetrius J. Georgacas  
*Ichthyological Terms for the Sturgeon and Etymology of the International Terms Botargo, Caviar and Congeners: A Linguistic, Philological, and Culture-Historical Study*  
John E. Rexine 183

- Francis Ghigo      *The Provençal Speech of the Waldensian Colonists of Valdesse, North Carolina*  
Nathaniel B. Smith 79
- Howard Giles and Robert St. Clair, eds.      *Language and Social Psychology*  
Robert B. Kaplan 185
- Douglas B. Gregor      *Celtic: A Comparative Study*  
Toby D. Griffen 322
- Christopher D. Heath      *The Pronunciation of English in Cannock, Staffordshire*  
Ronald K. S. Macaulay 189
- Bud B. Khleif      *Language, Ethnicity, and Education in Wales*  
Toby D. Griffen 326
- Haruhiko Kindaichi      *The Japanese Language*  
Roy Andrew Miller 81
- Robin Lakoff  
Cheris Kramarae      *Language and Women's Place  
Women and Men Speaking:  
Frameworks for Analysis*  
Patricia C. Nichols 85
- L. W. Lanham and C. A. MacDonald      *The Standard in South African English and Its Social History*  
John Baugh 193
- Peter H. Nelde, Guus Extra, Matthias Hartig, and Marie-Jeanne de Vriendt, eds.      *Sprachprobleme bei Gastarbeiterkindern/Problèmes linguistiques des enfants de migrants/Taalproblemen van gastarbeiderskinderen*  
Timothy Reagan 329
- Nguyễn Đình-hoà      *Language in Vietnamese Society: Some Articles by Nguyễn Đình-Hoà*  
Stephen O'Harrow 91
- John Osmond      *Creative Conflict: The Politics of Welsh Devolution*
- Glyn Williams, ed.      *Social and Cultural Change in Contemporary Wales*

- |   |   |
|---|---|
| Chris Bollom  | <i>Attitudes and Second Homes in Rural Wales</i><br>John A. Agnew 198   |
| Herbert H. Paper, ed.                                 | <i>Jewish Languages: Theme and Variations</i><br>David L. Gold 94   |
| Joan Rubin  | <i>Directory of Language Planning Organizations</i><br>David L. Gold 332  |
| Joan Rubin and<br>Björn H. Jernudd                    | <i>References for Students of Language Planning</i><br>David L. Gold 334  |
| Alexander M. Schenker and<br>Edward Stankiewicz, eds. | <i>The Slavic Literary Languages: Formation and Development</i><br>Bernard Comrie 336                                 |
| Paul Simon  | <i>The Tongue-tied American: Confronting the Foreign Language Crisis</i>  |
| Sue E. Berryman et al.                                | <i>Foreign Language and International Studies Specialists: The Marketplace and National Policy</i><br>Jane Edwards 96 |
| Elizabeth Sherman Swing                               | <i>Bilingualism and Linguistic Segregation in the Schools of Brussels</i><br>Albert Verdoodt 203                      |

---

### Terminology/Terminologio/Terminologie

---

- |               |   |
|---------------|---|
| David L. Gold | The Names for Haitian 100                             |
| David L. Gold | A Terminological Proposal: <i>Einbau Language</i> 101 |
| David L. Gold | A Terminological Note: <i>Galician</i> 101            |
| David L. Gold | Alsatian Yiddish: A Terminological Note 207           |

David L. Gold	<i>Yiddish and Ashkenazic German But Not "Judeo-German" or "Jüdischdeutsch"</i> 207
David L. Gold	What Kind of Language Is Esperanto? 340
David L. Gold	The Jewish Alphabet 342
David L. Gold	Graphization 343

### Reviewers/Recenzintoj/Rezensenten/Recensenten

Agnew, John A.	73; 198	Mackey, William F.	319
Baugh, John	176; 193	Miller, Roy A.	81
Comrie, Bernard	336	Mount, Graeme S.	63
Danesi, Marcel	72	Nichols, Patricia C.	85
Dinkelacker, Horst	65	Nuessel, Frank H., Jr.	305
Edwards, Jane	96	O'Harrow, Stephen	91
Foster, Charles R.	181	Reagan, Timothy	329
Gaeng, Paul A.	75	Rexine, John E.	183
Gold, David L.	94; 313; 332	Schwarz, Egon	178
Griffen, Toby D.	322; 326	Smith, Nathaniel B.	79
Héraud, Guy	70	Tinelli, Henri	317
Kaplan, Robert B.	185	Valdman, Albert	307
Lawton, David L.	314	Verdoodt, Albert	203
Macaulay, Ronald K. S.	189	Wexler, Paul A.	166

### Notes/Notoj/Notizen/Notities

103; 210; 345

### Contributors/Kunlaborintoj/Mitarbeiter/Medewerkers

111; 216; 356

